

科目：專業英文 適用：比較系二

編號：161

考生注意：
1. 依次序作答，只要標明題號，不必抄題。
2. 答案必須寫在答案卷上，否則不予計分。
3. 限用藍、黑色筆作答；試題須隨卷繳回。

本試題
共五頁
第壹頁

壹、中譯英 (20% , 每小題 4%)

1. 教育評鑑

2. 教育部長

3. 量化研究

4. 多元文化教育

5. 遠距學習

貳、英譯中

A. 專有名詞翻譯 (20% , 每小題 4%)

1. Higher education

2. Educational reform

3. School improvement

4. International and comparative education

5. Student financial aid

B. 句子翻譯 (20% , 每小題 10%)

1. The 2001 No Child Left Behind Act (NCLB) goal of all children achieving reading proficiency by the end of grade three has important implications for language and literacy development in preschool. Preschools must focus on improving the cognitive and language competencies associated with school readiness.

2. Research has demonstrated that girls can achieve at the same level as boys in math and science, but many girls lose interest in these areas during their middle school years. The resulting interest and achievement gaps can be overcome by helping girls see themselves as capable in math and science and making the lessons relevant and interesting.

參、英文寫作(40%)

請針對政府開放陸生來台就學的政策，提出你的看法及理由。